

REFERAT Beskæftigelses- og Integrationsudvalget - 2006-2009 d. 05-10-2006

Mødedato Torsdag d. 05. oktober 2006 kl. 19:00

Mødested Rådhuset

Mødedeltagere Peter Nielsen , Karin Søjberg Holst , Katrine Skov , Tom Vang
Knudsen , Cheri-Mae Marlena Williamson , Eva Michaelsen , Lone
Yalcinkaya

Indholdsfortegnelse

MEDDELELSER.....	3
BUDGETFORUDSÆTNINGERNE I BUDGETFORSLAGET FOR 2007.....	5
KONTROL AF RÅDIGHEDSFORPLIGTIGTELSE.....	8
STATUS PÅ FLYGTNINGE- OG INDVANDREROMRÅDET 2005.....	10
PROJEKT ”KVINDER PÅ VEJ”, ANSØGNING OM TILLÆGSBEVILLING.....	12
GODKENDELSE AF UDKAST TIL RAMMEAFTALE I REGION HOVEDSTADEN.....	14
ORIENTERING OM MODEL FOR RYGTRÆNINGSTILBUD I GLADSAXE KOMMUNE – TII	17
VIRKSOMHEDSKONTAKT.....	20
ANVENDELSE AF LOGO OG BYVÅBEN I JOBCENTRET.....	22
Lukket.....	24

Punkt 64: MEDDELELSER

BIU 05.10.2006, nr. 64

BIU 05.10.2006, nr. 64

Udvalgstype: BIU **Mødedato:** 05.10.2006 **Nummer:** 64

MEDDELELSER

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Ingen.

Punkt 65: BUDGETFORUDSÆTNINGERNE I BUDGETFORSLAGET FOR 2007

BIU 05.10.2006, nr. 65

Bilag

Bilag 1.pdf

BIU 05.10.2006, nr. 65

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 65

BUDGETFORUDSÆTNINGERNE I BUDGETFORSLAGET FOR 2007

Baggrund

På Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets møde 07.09.2006, sag nr. 55, blev det vedtaget, at udvalget på mødet 05.10.2006 orienteres om budgetforudsætningerne i budgetforslaget for 2007, hvor der blandt andet på grundlag af budgetkontrollen er taget højde for et forventet lavere udgiftsbehov til overførselsindkomster.

Budgetforudsætningerne for 2007

Samlet set er der på overførselsindkomstområdet for beskæftigelsesydelse indregnet et fald sammenlignet med budget 2006. I 2007 er den samlede budgetreduktion på 5,6 mio. kr., mens det i overslagsårene udgør 6,9 mio. kr. i 2008, 7,9 mio. kr. i 2009 og 3,8 mio. kr. i 2010. Det skal bemærkes, at disse beløb er delt mellem Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, hvis budget er blevet reduceret, og Psykiatri- og Handicapudvalget, hvis budget er blevet tilført midler.

Det er primært på områderne kontanthjælp, sygedagpenge og førtidspension, at der er sket ændringer.

Budgetkorrektion i 2007 i forhold til budget 2006
Mio. kr.B2007B2008B2009B2010
Kontanthjælp-36.217-38.151-36.306-36.325
Sygedagpenge-9.204-7.821-7.459-7.459
Førtidspension33.13931.08928.07628.782

På områderne kontanthjælp og sygedagpenge, der henhører under Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, er budgettet reduceret markant med henholdsvis 36,2 mio. kr. og 9,2 mio. kr. i 2007 i forhold til 2006. Til gengæld er budgettet til førtidspension opskrevet med 33,1 mio. kr. i 2007 som følge af en stor tilgang til førtidspension tilkendt efter de nye dyre regler og en målrettet indsats for at afklare kontanthjælpsmodtagere i match 5.

Den aktive beskæftigelsesindsats

Det er primært på kontanthjælpsområdet, at der er tale om et stort fald i antallet af personer og dermed også en stor reduktion i budgettet til kontanthjælp. Faldet skyldes flere forhold:

1. En positiv udvikling som følge af gode økonomiske konjunkturer i Danmark.
2. Ekstraordinær indsats i aktivering af kontanthjælpsmodtagere.
3. En målrettet indsats for at afklare kontanthjælpsmodtagere i matchkategori 5 til relevant forsørgelsesgrundlag (fx førtidspension).
4. Iværksættelse af særlige tiltag målrettet de arbejdsmarkedsparate kontanthjælpsmodtagere i matchkategori 1 og 2.
5. En intensiveret indsats for at integrere kontanthjælpsmodtagere fra ikke-vestlige lande på arbejdsmarkedet.

En nærmere redegørelse af ovenstående punkter vedlægges (**bilag 1**).

Social- og Sundhedsforvaltningen forelægger sagen til orientering.

Sagen kan endeligt afgøres af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

BIU 07.09.2006, sag nr. 55 

Bilag:



Bilag 1.pdf

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Til efterretning.

Punkt 66: KONTROL AF RÅDIGHEDSFORPLIGTIGTELSE

BIU 05.10.2006, nr. 66

Bilag

Bilag 1.pdf

Bilag 2.pdf

BIU 05.10.2006, nr. 66

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 66

KONTROL AF RÅDIGHEDSFORPLIGTIGTELSE

Baggrund

På Byrådets møde 16.08.2006, sag nr. 148, blev det besluttet, at forvaltningen skulle udarbejde en redegørelse for, hvorvidt man generelt følger op på problemstillingen vedr. rådighedsforpligtelsen for personer, der modtager kontanthjælp eller andre sociale ydelser, samt vurdere, om kommunen indenfor sin bestående kompetence har mulighed for at skærpe kontrollen.

Rådigheds- og sanktionsreglerne

Rådighedsforpligtelsen og sanktionsreglerne findes i Lov om Aktiv Socialpolitik.

Rådigheds- og sanktionsreglerne anvendes efter faste arbejdsgange i forvaltningen. Forvaltningen har lagt en stram tolkning af reglerne for at sikre, at de anvendes i videst muligt omfang. Det er forvaltningens vurdering, at reglerne, jf. § 38a (nedsættelse af kontanthjælp for personer, som ikke har problemer udover ledighed), § 38b (nedsættelse af kontanthjælp for personer med problemer udover ledighed) og § 41 (stop af kontanthjælp) anvendes i helt tilstrækkeligt omfang, og at det ikke er muligt at skærpe anvendelsen af sanktioner yderligere. For så vidt angår § 39 (nedsættelse af kontanthjælpen "time for time") har forvaltningen iværksat yderligere tiltag, idet det fortsat er muligt at skærpe anvendelsen af sanktioner.

Socialt bedrageri

Reglerne om socialt bedrageri findes i Lov om Aktiv Socialpolitik, Lov om Retssikkerhed og Administration på det Sociale Område samt Straffeloven.

Forvaltningen foretager løbende en indsats i form af diverse kontrolopgaver overfor borgere, der modtager sociale ydelser og mistænkes for socialt bedrageri.

Reglerne om rådighed, sanktioner og indsats overfor socialt bedrageri gennemgås og illustreres i **bilag 1**.

Statusrapport vedr. "Aktion mod socialt bedrageri og skattesnyd 01.03.2005 - 28.02.2006", som blev forelagt på Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets møde 06.04.2006, sag nr. 23, vedlægges som **bilag 2**.

Social- og Sundhedsforvaltningen forelægger sagen til efterretning.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BR 16.08.2006, sag nr. 148 

BIU 06.04.2006, sag nr. 23 

Bilag:



Bilag 1.pdf Bilag 2.pdf

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Til efterretning.

Til Økonomiudvalget.

Punkt 67: STATUS PÅ FLYGTNINGE- OG INDVANDREROMRÅDET 2005

BIU 05.10.2006, nr. 67

Bilag

Bilag 2.pdf

Bilag 1.pdf

BIU 05.10.2006, nr. 67

Udvalgstype: BIU **Mødedato:** 05.10.2006 **Nummer:** 67

STATUS PÅ FLYGTNINGE- OG INDVANDREROMRÅDET 2005

Baggrund

På Byrådets møde 14.05.2003, sag nr. 122, blev det besluttet, at Børne- og Kulturforvaltningen og Social- og Sundhedsforvaltningen i samarbejde skulle udarbejde en kort status for integrationsindsatsen (**bilag 1**), og at denne status skulle forelægges Integrationsrådet. Herefter skulle sagen forelægges de relevante fagudvalg til drøftelse.

Statusrapport på flygtninge- og indvandrersområdet for 2005 er udarbejdet august 2006 og har været forelagt Integrationsrådet til udtalelse. Integrationsrådets udtalelse indeholder både kommentarer til statusrapporten og anbefalinger til udformningen af fremtidige statusrapporter. Integrationsrådets udtalelse er vedlagt som **bilag 2**.

Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller,

at statusrapporten tages til efterretning, og

at stillingtagen til udarbejdelsen af yderligere statusrapporter på integrationsområdet samt indholdet af disse afventer vedtagelsen af den overordnede integrationspolitik.

Sagen kan endeligt afgøres af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

BR 14.05.2003, sag nr. 122 

SOU 16.03.2005, sag nr. 38 

Bilag:



Bilag 2.pdf



Bilag 1.pdf

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Godkendt.

Punkt 68: PROJEKT ”KVINDER PÅ VEJ”, ANSØGNING OM TILLÆGSBEVILLING

BIU 05.10.2006, nr. 68

BIU 05.10.2006, nr. 68

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 68

PROJEKT "KVINDER PÅ VEJ", ANSØGNING OM TILLÆGSBEVILLING

Baggrund:

På Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets møde 04.05.2006 sag nr. 29, blev det besluttet at ansøge Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration om puljemidler til lokal beskæftigelsesindsats i udsatte byområder.

Forvaltningen kunne på Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets møde 07.09.2006, sag nr. 54, oplyse, at kommunen har modtaget et skriftligt tilsagn fra ministeriet om støtte til "Kvinder på vej". Ministeriet har bevilget 800.000 kr. til at gennemføre projektet over en etårig projektperiode (01.09.2006-01.09.2007).

Forvaltningen vil på et kommende møde i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget komme med et forslag til, hvorledes projektet kan gennemføres på disse vilkår. Denne sag går således alene ud på at bringe det statslige tilskud bevillingsmæssigt på plads.

Det skal i forlængelse heraf oplyses, at der oprindeligt ikke var afsat penge i budgettet til finansiering af projektet.

Social- og Sundhedsforvaltningen indstiller, at der meddeles en tillægsbevilling på 100.000 kr. til budget 2006 og 700.000 kr. til budget 2007 i forbindelse med projekt "Kvinder på vej", finansieret af puljemidler fra Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration.

Sagen skal til Økonomiudvalget.

BIU 04.05.2006 sag nr. 29 
BIU 07.09.2006 sag nr. 54 

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Anbefales.

Til Økonomiudvalget.

Punkt 69: GODKENDELSE AF UDKAST TIL RAMMEAFTALE I REGION HOVEDSTADEN

BIU 05.10.2006, nr. 69

Bilag

Bilag 1.pdf

BIU 05.10.2006, nr. 69

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 69

GODKENDELSE AF UDKAST TIL RAMMEAFTALE I REGION HOVEDSTADEN

Baggrund

Med kommunalreformen ændres opgavefordelingen på det sociale område. Herefter har kommunerne det samlede finansierings- og myndighedsansvar for de sociale institutioner på handicap- og psykiatriområdet samt specialundervisning. For at koordinere udbuddet af pladser på området skal der indgås en rammeaftale mellem Region Hovedstaden og de 29 kommuner i regionen. Rammeaftalen er introduceret med kommunalreformen for at sikre et samlet overblik over tilbudsviften på det specialiserede sociale område og dele af specialundervisningsområdet, samt for at skabe overensstemmelse mellem udbud og efterspørgsel.

Gladsaxe Kommune udarbejdede i foråret 2007 en redegørelse til Region Hovedstaden for kommunens behov for antal pladser og fremtidige udviklingsønsker inden for det sociale område og inden for specialundervisning. Redegørelse blev godkendt af Økonomiudvalget på mødet 25.04.2006, sag nr. 175. Rammeaftalen er udarbejdet med udgangspunkt i kommunernes behovsredegørelser.

Forslaget til rammeaftale er udarbejdet af en styregruppe med repræsentanter for Region Hovedstaden og de 29 kommuner.

Processen vedrørende rammeaftalen

Social- og Sundhedsforvaltningen, Central og Skatteforvaltningen og Børne- og Kulturforvaltningen har haft tidligere udkast til rammeaftalen til administrativ kommentering, og der foreligger nu et endeligt udkast til rammeaftalen. Kommunerne har frist til 06.10.2006 for at behandle rammeaftaleudkastet i Byrådet eller de relevante fagudvalg. Herefter vil rammeaftalen blive behandlet 10.10.2006 i Kontaktudvalget mellem Region Hovedstaden og kommuner i regionen.

Sagen forelægges i Gladsaxe Kommune til behandling i Børne- og Undervisningsudvalget og Psykiatri- og Handicapudvalget og til orientering i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget. Der foreligger nu et endeligt udkast.

Sagen forelægges til orientering for Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, da der i tidligere udkast har været en del 3 indeholdende "skal området". Del 3 var dog ikke ment som værende en bindende del af rammeaftalen. Del 3 er i det endelige udkast bortfaldet, og der indgår således i det endelige udkast til rammeaftalen ikke tilbud af relevans for Beskæftigelses- og Integrationsudvalget. Da udkastet til rammeaftalen er et meget omfattende dokument, er dette ikke vedlagt dagsordenen. Et elektronisk eksemplar kan rekvireres ved henvendelse til forvaltningens sekretariat, eller der henvises i stedet til dagsordenen på Psykiatri- og Handicapudvalgets møde 05.10.2006, sag nr. 59, bilag 1, jf. dagsordensdatabasen.

Rammeaftalens indhold

Rammeaftalen er opdelt i to hoveddele.

- Del 1: En generel del
- Del 2: En specifik del vedrørende de sociale tilbud, der skal være indeholdt i rammeaftalen (kan området)

Det er ikke muligt at sammenfatte indholdet i rammeaftalen, men der er her oplistet nogle centrale punkter:

- Alle eksisterende tilbud videreføres, og der foreslås i rammeaftalen ikke etableret yderligere tilbud
- Der peges på behov for at få analyseret den fremtidige efterspørgselsudvikling for tilbud til personer med funktionsnedsættelser inden for autismeområdet, personer med erhvervet hjerneskade/senhjerneskade og personer med sindslidelser
- Udkastet til rammeaftalen beskriver omfanget af ventelisteproblemer, men anviser ikke nogen løsning

Forvaltningernes bemærkninger

De fleste af Gladsaxe Kommunes administrative bemærkninger er blevet indarbejdet i det endelige udkast til rammeaftalen. I forhold til det endelige udkast har forvaltningen dog enkelte bemærkninger, der er vedlagt som **bilag 1**, og som kort skitseres her:

- Gladsaxe Kommune kan godkende teksten vedrørende Taxhuset i del 1. Forvaltningen mener, at teksten i del 2 skal bringes i overensstemmelse med indholdet i del 1.
- Det fremgår af del 1, at der er et behov for at modernisere ca. 200 handicapboliger og 170 boliger til

sindslidende, og det foreslås, at alle kommuner, der driver botilbud, udarbejder planer for en standardforbedring for de næste 6-8 år. Det er Social- og Sundhedsforvaltningens vurdering, at Gladsaxe Kommune ikke på nuværende tidspunkt hverken kan kende og heller ikke har analyseret den fremtidige efterspørgsel, hvorfor Gladsaxe Kommune ikke på nuværende tidspunkt kan forpligte sig til en moderniseringsplan med den tidshorisont, og som fastholder det eksisterende pladsantal.

Der er i rammeaftalens del 1 fastlagt principper for betalingsprocedurer, som forvaltningen er enig i. Forvaltningen mener dog, at der bør tilføjes et afsnit om en overgangsordning for de første måneder omkring årsskiftet 2006/2007.

Takster

Rammeaftalen vil i sin endelige udgave indeholde takster for tilbuddene. Da taksterne endnu ikke er færdigberegnet, indgår de ikke i det foreliggende udkast. Det er beliggenhedskommunen, der udmelder taksten, og rammeaftalen fastlægger de overordnede principper for beregningen, som i øvrigt fremgår af det notat, den fælleskommunale takstgruppe har udarbejdet, og som er godkendt af KKR.

Forslaget til rammeaftale behandles i Børne- og Undervisningsudvalget, Psykiatri- og Handicapudvalget samt forelægges til orientering i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

Social- og Sundhedsforvaltningen, Børne- og Kulturforvaltningen og Central og Skatteforvaltningen forelægger sagen til orientering.

Sagen kan endeligt afgøres af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

ØU 25.04.2006, sag nr. 175 

BUU 19.09.2006, sag nr. 95 

PHU 05.10.2006, sag nr. 59 

Bilag:



Bilag 1.pdf

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Til efterretning.

Punkt 70: ORIENTERING OM MODEL FOR RYGTRÆNINGSTILBUD I GLADSAXE KOMMUNE – TILTAG 32 I SUNDHEDSPOLITIKKEN

BIU 05.10.2006, nr. 70

Bilag

Bilag 1.pdf

BIU 05.10.2006, nr. 70

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 70

ORIENTERING OM MODEL FOR RYGTRÆNINGSTILBUD I GLADSAXE KOMMUNE – TILTAG 32 I SUNDHEDSPOLITIKKEN

Baggrund

Af tiltag 32 i Gladsaxe Kommunes sundhedspolitik fremgår, at der skal udarbejdes en model for rygtræningstilbud i Gladsaxe Kommune. Rygtræningstilbud skal i denne sammenhæng forstås som et beskæftigelsesrettet tilbud til borgere, der angiver smerter i ryg og bevægeapparatet som årsag til manglende tilknytning til arbejdsmarkedet.

Social- og Sundhedsudvalget godkendte 20.09.2006, sag nr. 98, på den baggrund følgende model for rygtræningstilbud i Gladsaxe Kommune, og sagen forelægges nu til orientering for Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

Model for rygtræningstilbud i Gladsaxe Kommune

Modellen indebærer, at der i Gladsaxe Kommune anvendes tre modeller for rygtræningstilbud, der hver er målrettet en af følgende specifikke målgrupper:

- Borgere på sygedagpenge
- Borgere, der ansøger om kontanthjælp
- Borgere, der har været på kontanthjælp i en længere periode

Rygtræningstilbud til de to førstnævnte grupper anvendes allerede i dag som en del af Gladsaxe Kommunes beskæftigelsesrettede indsats. En tredje model, som er målrettet borgere, der har været på kontanthjælp i en længere periode, etableres som pilotprojekt.

Pilotprojektet

Pilotprojektet er udarbejdet i samarbejde mellem Sundhedsafdelingen og Arbejdsmarkedsafdelingen. Målet med projektet er at fastholde borgernes tilknytning til arbejdsmarkedet.

Tilbuddet dækker et 12 ugers forløb og indeholder tre elementer:

- træning i varmtvandsbassin kombineret med træning på land to gange om ugen
- træning i mestringssevne, der skal gøre borgeren bedre i stand til at håndtere sin situation i en arbejdsmæssig sammenhæng
- en erhvervsmæssig udredning og opkvalificering, som en sikring af borgerens fastholdelse af arbejdstilknytning.

Pilotprojektets omfang er tre gange 12 ugers forløb med to hold pr. 12 uger med ca. 6 borgere pr. hold, dvs. ca. 36 borgere i en samlet tidsperiode på 36 uger. Det forventes, at første 12 ugers periode kan starte inden udgangen af 2006.

Tilbuddet forventes at kunne finansieres efter Lov om en aktiv beskæftigelsesindsats § 32. Ved fuld belægning er udgifterne til tilbudet opgjort til 13.810 kr. pr. borger.

Projektet forankres i Sundhedsafdelingen, der også koordinerer og følger op på projektets effekt.

For en nærmere beskrivelse af de tre modeller for rygtræningstilbud i Gladsaxe Kommune henvises til **bilag 1**.

Social- og Sundhedsforvaltningen forelægger sagen til orientering.

Sagen kan endeligt afgøres af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

SSU 20.09.2006, sag nr. 98 

Bilag:



Bilag 1.pdf

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Til efterretning.

Punkt 71: VIRKSOMHEDSKONTAKT

BIU 05.10.2006, nr. 71

BIU 05.10.2006, nr. 71

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 71

VIRKSOMHEDSKONTAKT

Baggrund

Kerneopgaven i beskæftigelsesindsatsen er at formidle arbejde til de arbejdsmarkedssparate ledige samt at bringe de ledige, der ikke er arbejdsmarkedssparate, tættere på det ordinære arbejdsmarked.

Samarbejdet med virksomhederne er et vigtigt omdrejningspunkt i indsatsen. I samarbejdet med virksomhederne er målet at finde det bedst mulige match mellem den ledige og virksomheden.

Lovgivningen foreskriver i den forbindelse flere redskaber, der, afhængig af den lediges forhold, kan tages i anvendelse for at fremme opkvalificeringen af den ledige ude i virksomhederne. Fx ansættelse med løntilskud, virksomhedspraktik, mentorordning, voksenlærlingeordning m.v. For de ledige, der opfylder betingelserne, er flexjob en mulighed.

På mødet giver forvaltningen en mundtlig fremstilling af muligheder og barrierer i forhold til samarbejdet med virksomhederne, belyst gennem statistik og konkrete cases fra Arbejdsmarkedscenteret.

Social- og Sundhedsforvaltningen forelægger sagen til orientering og drøftelse.

Sagen kan endeligt afgøres af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Til efterretning.

Tom Vang Knudsen deltog i første halvdel af sagens behandling.

Punkt 72: ANVENDELSE AF LOGO OG BYVÅBEN I JOBCENTRET

BIU 05.10.2006, nr. 72

BIU 05.10.2006, nr. 72

Udvalgstype: BIU Mødedato: 05.10.2006 Nummer: 72

ANVENDELSE AF LOGO OG BYVÅBEN I JOBCENTRET

Baggrund:

På Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets møde 07.09.2006, sag nr. 62, orienterede forvaltningen om det fælles logo, der skal anvendes af alle jobcentre.

Anvendelse af logo og byvåben

I forlængelse heraf har forvaltningen undersøgt, om kommunen kan anvende sit byvåben samtidig med logoet andre steder end på jobcentrets brevpapir. Arbejdsmarkedsstyrelsen oplyser, at kommunens byvåben må anvendes sammen med jobcenterlogoet på brevpapir, konvolutter, visitkort, informationsmateriale etc., som jobcentret ønsker at publicere.

I skiltningen på facaden må der kun anvendes jobcenterlogoet og eventuelt kommunenavnet. Dette skyldes hensynet til, at det skal være ensartet og let genkendeligt over hele landet.

Social- og Sundhedsforvaltningen forelægger sagen til orientering.

Sagen kan endeligt afgøres af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

BIU 07.09.2006 sag nr. 62 

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede:

Til efterretning.

Tom Vang Knudsen var ikke til stede.

Punkt 73: Lukket

BIU 05.10.2006, nr. 73